

RE 6/RE 60/RE 600

Elektrowerkzeuge



RE 6/RE 60

Werkzeuge Serie RE 600



WARNUNG!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Die Unkenntnis und Nichtbeachtung des Inhalts dieser Bedienungsanleitung kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

RE 6/RE 60/RE 600 Elektrowerkzeuge

Notieren Sie unten die Seriennummer und bewahren Sie diese auf. Sie finden die Produkt-Seriennummer auf dem Typenschild.

Seriell
Nr.

--

Inhaltsverzeichnis

Formular zum Festhalten der Geräteseriennummer	73
Sicherheitssymbole	75
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	75
Sicherheit im Arbeitsbereich	75
Elektrische Sicherheit	75
Sicherheit von Personen	76
Sachgemäßer Umgang mit Elektrowerkzeugen	76
Sachgemäßer Umgang mit Batteriewerkzeugen	77
Wartung	77
Spezielle Sicherheitshinweise	77
Sicherheit von Elektrowerkzeugen	77
RIDGID Kontaktinformationen	78
Beschreibung	78
Statusleuchten	80
Technische Daten	80
Standardausstattung	81
Inspektion vor Benutzung	81
Vorbereitung und Betrieb	82
Wechseln von Köpfen mit QCS-Kupplung (nur RE 6/RE 60)	82
Betrieb	82
Aufbewahrung	83
Wartung	83
Reinigen des Werkzeugs	83
Reinigen der QCS-Kupplung	83
Erforderliche Wartung durch autorisierte RIDGID Vertragswerkstatt	83
Wartung und Reparatur	83
Fehlerbehebung	84
Optionale Ausstattung	84
Entsorgung	85
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	85
EG Konformitätserklärung	Innenseite Heftumschlag
Garantie	Rückseite

* Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Sicherheitssymbole

Wichtige Sicherheitshinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt mit bestimmten Sicherheitssymbolen und Warnungen gekennzeichnet. Dieser Abschnitt enthält Erläuterungen zu diesen Warnhinweisen und Symbolen.



Dies ist das allgemeine Gefahrensymbol. Es weist auf mögliche Verletzungsgefahren hin. Beachten Sie alle Hinweise mit diesem Symbol, um Verletzungs- oder Lebensgefahr zu vermeiden.



GEFAHR GEFAHR weist auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung zu tödlichen bzw. ernsthaften Verletzungen führen.



WARNUNG WARNUNG weist auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung zu tödlichen bzw. ernsthaften Verletzungen führen können.



VORSICHT VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu kleineren bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



HINWEIS HINWEIS kennzeichnet Informationen, die sich auf den Schutz des Eigentums beziehen.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren, ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Arbeit mit diesem Gerät immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz oder ein Augenschutz zu verwenden ist, um Augenverletzungen zu vermeiden.



Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Quetschungen an Händen, Fingern oder anderen Körperteilen hin.



Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Stromschlägen hin.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge*

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitung erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

* Der verwendete Text im Abschnitt „Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge“ wurde wörtlich aus der geltenden Norm EN 62841-1 wie gefordert übernommen. Dieser Abschnitt enthält allgemeine Sicherheitshinweise für viele verschiedene Produkte, bzw. Elektrowerkzeuge. Folglich muss nicht jeder Sicherheitshinweis für dieses Werkzeug zutreffen.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Aussenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Aussenbereich geeigneten Verlängerungsleitungen verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschliessen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschliessen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschliessen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Sachgemäßer Umgang mit Elektrowerkzeugen

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Ersatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmassnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der

Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Sachgemäßer Umgang mit Batteriewerkzeugen

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion und Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 265 °F (130 °C) können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals ausserhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder laden ausserhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Wartung

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Spezielle Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitshinweise, die speziell für dieses Werkzeug gelten.

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Elektrowerkzeugs diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um die Gefahr eines Stromschlags oder ernsthafter Verletzungen zu vermeiden.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

Ein Fach im Werkzeugkoffer dient zur Aufbewahrung der Anleitung bei der Maschine, damit der Benutzer sie griffbereit hat.

Sicherheit von Elektrowerkzeugen

- **Halten Sie Finger und Hände während des Betriebs vom Werkzeugkopf fern.** Ihre Finger oder Hände könnten gequetscht, gebrochen oder abgetrennt werden, wenn sie in den Kopf oder zwischen den Kopf und andere Objekte geraten.
- **Arbeiten Sie nicht an unter Strom stehenden elektrischen Leitungen, um das Risiko von elektrischen Schlägen, schweren Verletzungen, eventuell mit Todesfolge, zu verhindern. Das Werkzeug ist dazu nicht ausreichend isoliert.** Wenden Sie geeignete Arbeitsverfahren an und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie in der Nähe unter Strom stehender elektrischer Leitungen arbeiten.
- **Bei der Benutzung treten große Kräfte auf, die Teile zerbrechen oder fortschleudern und Verletzungen verursachen können. Halten Sie nicht benötigte Personen aus dem Arbeitsbereich fern.** Halten Sie bei der Verwendung Abstand und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, einschließlich Augenschutz.
- **Modifizieren Sie das Werkzeug nicht.** Jede Modifikation am Werkzeug kann zu Verletzungen führen.
- **Reparieren Sie einen schadhafte Kopf nicht.** Ein Kopf, der geschweißt, geschliffen, angebohrt oder auf irgendeine Weise modifiziert wurde, kann bei der Benutzung brechen. Ersetzen Sie niemals einzelne Kom-

ponenten. Entsorgen Sie schadhafte Köpfe, um das Verletzungsrisiko zu mindern.

- **Verwenden Sie eine geeignete Kombination von Werkzeug, Kopf, Backen, Verbindung und Kabel.** Ungeeignete Kombinationen können zu unvollständigen oder unzureichenden Pressungen führen, durch die das Risiko von Bränden, schweren Verletzungen oder Tod erhöht wird.

- **Arbeitsprozess und Maschine müssen von einer Person kontrolliert werden.** Wenn das Werkzeug im Betrieb ist, darf sich nur der Bediener im Bereich aufhalten. So wird die Verletzungsgefahr gemindert.

- **Bevor Sie ein RIDGID Elektrowerkzeug benutzen, machen Sie sich vertraut mit:**

- dieser Betriebsanleitung,
- den Anweisungen für den jeweiligen Kopf,
- der Betriebsanleitung für Akku/Ladegerät,
- den Hersteller Einbauanweisungen von Anschluss und Crimp-Backe/Einsatz,
- den Anweisungen für andere mit diesem Werkzeug verwendete Ausrüstungen.

Die Nichtbefolgung der Anweisungen und Warnungen kann zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen.

RIDGID Kontaktinformationen

Wenn Sie Fragen zu diesem RIDGID® Produkt haben:

- Wenden Sie sich an Ihren örtlichen RIDGID Händler.
- Besuchen Sie RIDGID.com, um einen RIDGID Kontakt in Ihrer Nähe zu finden.
- Wenden Sie sich an die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool unter rttechservices@emerson.com, oder in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456.

Beschreibung

Die RIDGID® Elektrowerkzeuge RE 6/RE 60/RE 600 sind für eine Reihe von Aufgaben geeignet, etwa das Herstellen von elektrischen Crimp-Verbindungen, das Schneiden von Elektrokabeln und das Stanzen von Löchern, je nachdem, welcher Kopf mit dem Werkzeug verwendet wird.

Die Elektrowerkzeuge RE 6 und RE 60 sind mit der RIDGID® QuickChange System™ (QCS™) Kupplung versehen, die Installation und Verwendung unterschiedlicher austauschbarer Köpfe erlaubt.

Die Elektrowerkzeuge der Serie RE 600 haben spezielle (nicht austauschbare) Köpfe.

Alle Köpfe (austauschbar und fest installiert) lassen sich um 360 Grad drehen, um den Zugang unter beengten Verhältnissen zu erleichtern.

Bei Betätigung treibt ein interner Elektromotor eine Hydraulikpumpe an, welche die Flüssigkeit zum Zylinder des Werkzeugs befördert, den Kolben vorwärts bewegt und Kraft auf speziell konstruierte Werkzeugköpfe ausübt.

Die Werkzeuge sind mit zwei (2) Textilschlaufen versehen, die mit geeigneten Vorrichtungen, wie Schultergurten oder Umhängebändern verwendet werden können.

Die Werkzeuge sind mit einer hellen LED-Arbeitsleuchte versehen. Sie leuchtet, sobald der Betriebsschalter betätigt wird. Damit kann der Benutzer den Arbeitsbereich einfach beleuchten.

Die LED-Statusleuchten am Werkzeug zeigen und informieren über verschiedene Betriebszustände (siehe Abschnitt Statusleuchten).

Informationen und technische Daten zu den austauschbaren Köpfen finden Sie in den separaten Betriebsanleitungen (siehe Beilage).



Abbildung 1 – RE 6/RE 60 - QCS-Kupplung zum Anbringen des Kopfes verwenden

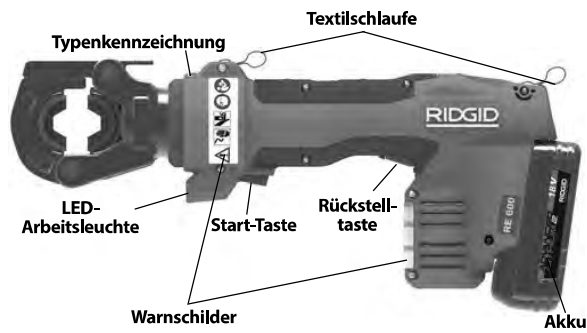


Abbildung 2 – Werkzeuge der Serie RE 600 mit Spezialkopf



Abbildung 4 – Seriennummer - Die ersten 4 Ziffern (umkreist) geben Herstellungsjahr und -monat an. (12 = Jahr, 06 = Monat).

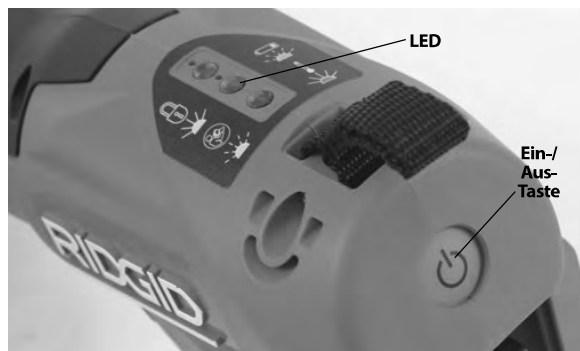


Abbildung 3 – Statusleuchten des Werkzeugs

Kontrolle	Kennzeichnung	Beschreibung
Ein-/Aus-Taste	I/O	Hauptschalter des Werkzeugs (I = ein, O = aus).
Start-Taste	—	Drücken, um den Werkzeugkolben vorwärts zu bewegen. In den meisten Fällen halten, bis der Kolben automatisch zurückgezogen wird.
Rückstell-taste	—	Erlaubt das Zurückziehen des Kolben vor dem automatischen Zurückziehen. Hauptsächlich bei Stanzköpfen verwendet. Bei Verwendung mit einem Crimp-Kopf ist der Crimp-Vorgang NICHT abgeschlossen und muss wiederholt werden.
QCS-Buchse	—	Wird zum Zurückziehen der QCS-Kugeln und zum Wechseln der Köpfe verwendet.

Abbildung 5 – Bedienelemente

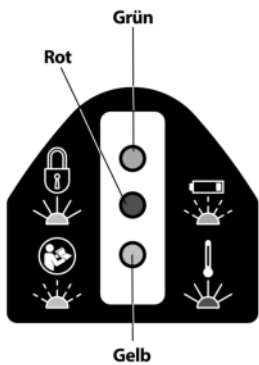


Abbildung 6 – Statusleuchten

Symbol	Stetiges Leuchten	Blinkendes Leuchten	Bedeutung
	Grün		Maschine EIN, betriebsbereit.
		Grün	Akku schwach. Werkzeug funktioniert nicht. Akku aufladen/ aufgeladenen Akku einsetzen.
	Rot		Werkzeug außerhalb des Spezifikationstemperaturbereichs. Werkzeug und Akku auf korrekten Betriebstemperaturbereich bringen.
		Gelb	Zeigt an, dass sich das Wartungsintervall nähert. Beginnt 2.000 Zyklen vor dem Wartungsintervall (siehe Abbildung 7). Werkzeug ist verwendbar, wird aber nach dem Wartungsintervall blockiert.
	Gelb		Werkzeug ist blockiert. Wartungsintervall des Werkzeugs ist abgelaufen (siehe Abbildung 7) und Werkzeug erfordert Wartung.
			Fehlfunktion des Werkzeugs. Warten lassen.

Technische Daten

	Modell	Beschreibung	Gewicht*		Abmessungen L x H x B (mm) L x H x B (Zoll)	Kolbenhub		Wartungsintervallzyklen
			g	lbs		mm	Zoll	
	RE 6	6T Werkzeug für die Verwendung mit Wechselköpfen	3000	6.6	318 x 154 x 73 12.5 x 6.1 x 2.9	32	1.3	32,000
	RE 60	60 kN Werkzeug für die Verwendung mit Wechselköpfen	3000	6.6	318 x 154 x 73 12.5 x 6.1 x 2.9	32	1.3	32,000
	RE 600 RDH	Verriegelnder Rundkopf	4300*1	9.5	395 x 165 x 73 15.6 x 6.5 x 2.9	17	0.7	32,000
	RE 600 SC	Scherenschneidkopf*2	4800	10.5	473 x 174 x 73 18.6 x 6.9 x 2.9	24	0.9	32,000
	RE 600 4PI	4 PIN Eindringkörperkopf	5300	11.7	474 x 192 x 73 18.7 x 7.6 x 2.9	32	1.3	32,000

*Mit 2 Ah Akku

*1 Einschließlich Backen

*2 Versionen für Cu/Al-Draht und ACSR erhältlich - Siehe Klingenkennzeichnungen.

Abbildung 7 – Tabelle der technischen Daten

Kolbenkraft.....60 kN (6 Tonnen) (13.500 lbs.)
 QCS-Kupplungstyp.....RE 6 6T QCS
 RE 60 60 kN QCS
 RE 600 Serie – N/A
 Arbeitszyklus(C) 3 Zyklen pro Minute
 Motor
 Spannung.....18V DC
 Strom18 Ampere
 Leistung.....324 Watt
 Batterie.....18V Li-Ion, aufladbarer Akku
 (siehe optionale Ausrüstung)

SchutzartIP32
 Zulässige
 Luftfeuchtigkeit.....0-80%
 Betriebstemperatur
 Bereich.....15° F bis 122° F (-10° C bis 50° C)
 Lagertemperatur
 Bereich.....32° F bis 113° F (-0° C bis 45° C)
 Schalldruck (L_{PA})*65 dB(A), K=3
 Schallleistung (L_{WA})*76 dB(A), K=3
 Vibration*<2,5 m/s², K=1,5

* Schall und Vibration werden nach einem standardisierten Verfahren gemäß der Norm EN 62481-1 gemessen.

- Vibrationsniveaus können für Vergleiche mit anderen Werkzeugen und für die vorläufige Einschätzung der Exposition verwendet werden.

- Schall- und Vibrationsemissionen können aufgrund Ihres Standorts und der spezifischen Verwendung dieser Werkzeuge schwanken.

- Das tägliche Expositionsniveau für Schall und Vibrationen muss für jede Anwendung bewertet werden und bei Bedarf sind entsprechende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen. Bei der Bewertung des Expositionslevels sollte die Zeit berücksichtigt werden, für die ein Werkzeug abgeschaltet ist und nicht benutzt wird. Dadurch kann sich das Expositionsniveau über die gesamte Arbeitszeit signifikant verringern.

Auf RIDGID.com/CrimpDies finden Sie die Tabelle für die Kompatibilität von RIDGID Crimp-Backen/elektrischen Steckverbindern für diese Werkzeuge mit verschiedenen Köpfen.

Standardausstattung

Einzelheiten über die Ausrüstung, die mit bestimmten Werkzeugen geliefert wird, finden Sie im RIDGID Katalog.

HINWEIS Für die Auswahl der geeigneten Materialien, sowie der Verbindungsmethoden ist der Systemplaner und/oder Installateur verantwortlich. Bevor eine Installation versucht wird, sollten die spezifischen Anforderungen an das Einsatzgebiet sorgfältig geprüft werden. Wenden Sie sich zur richtigen Auswahl der Verbindungen an den Hersteller oder Systemplaner.

Inspektion vor Benutzung

⚠️ WARNUNG



Kontrollieren Sie Ihr Elektrowerkzeug täglich vor dem Gebrauch und beheben Sie eventuelle Störungen, um die Verletzungsgefahr durch elektrische Schläge, Quetschung, Ausfall der Ausrüstung und andere Ursachen, sowie Schäden am Gerät zu verringern.

1. Entfernen Sie die Batterie aus dem Werkzeug.
2. Beseitigen Sie sämtliches Öl, Fett und Schmutz von Werkzeug und Kopf, einschließlich Handgriffen und Bedienelementen. Dies erleichtert die Inspektion und hilft, zu vermeiden, dass Werkzeug oder Bedienelemente Ihnen aus den Händen gleiten.
3. Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf:
 - Korrekte Montage, Wartung und Vollständigkeit (Siehe Abbildungen 1 bis 3).
 - Gebrochene, verschlissene, fehlende, falsch eingestellte oder klemmende Teile.

- Vorhandensein und Lesbarkeit von Warnaufklebern auf Werkzeug und Akku.
- Umstände, die einen sicheren und normalen Betrieb verhindern könnten.

Bei Ausstattung mit der QCS-Kupplung achten Sie auf:

- Fremdkörper in der QCS-Kupplung (siehe Abschnitt *Wartung*).
- Vergewissern Sie sich, dass alle Haltekugeln in allen Öffnungen vorhanden sind und dass keine Beschädigung vorliegt. *Abbildung 8* zeigt das Innere einer vollständigen und sauberen QCS-Kupplung.
- Bei Überprüfung des Gegenstücks der QCS-Kupplung an den Wechselköpfen sind kleine Vertiefungen in der Rillen der QCS-Kupplung normale Verschleißerscheinungen und nicht als Schaden zu betrachten (*Abbildung 9*).



Abbildung 8 – Das Innere der QCS-Kupplung

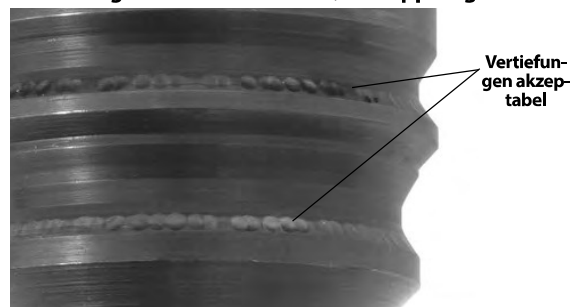


Abbildung 9 – Kleine Vertiefungen in der Rillen der QCS-Kupplung

Wenn Auffälligkeiten festgestellt werden, benutzen Sie das Werkzeug erst, wenn diese behoben sind.

4. Kontrollieren und warten Sie alle anderen verwendeten Ausrüstungsteile gemäß der jeweiligen Anleitung, um sicherzustellen, dass sie in funktionsfähigen Zustand sind. Überprüfen Sie die Köpfe auf Verschleiß, Verformung oder andere Auffälligkeiten.

Vorbereitung und Betrieb

⚠️ WARNUNG



Halten Sie während dem Betrieb Finger und Hände vom Werkzeugkopf fern. Ihre Finger oder Hände können gequetscht, gebrochen oder abgetrennt werden, wenn Sie in den Kopf oder das Werkzeug oder zwischen Werkzeugkopf, Werkstück und andere Objekte geraten.

Arbeiten Sie nicht an unter Strom stehenden elektrischen Leitungen, um das Risiko von elektrischen Schlägen, schweren Verletzungen, eventuell mit Todesfolge, zu reduzieren. Das Werkzeug ist dazu nicht ausreichend isoliert. Wenden Sie geeignete Arbeitsverfahren an und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie in der Nähe unter Strom stehender elektrischer Leitungen arbeiten.

Bei der Benutzung treten große Kräfte auf, die Teile zerbrechen oder fortschleudern und Verletzungen verursachen können. Halten Sie nicht benötigte Personen aus dem Arbeitsbereich fern. Halten Sie bei der Verwendung Abstand und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, einschließlich Augenschutz.

Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht ohne Einsätze im Werkzeugkopf. Dadurch kann das Elektrowerkzeug beschädigt werden und/oder es kann zu schweren Verletzungen kommen.

Befolgen Sie die Vorbereitungs- und Betriebsanweisungen, um das Risiko der Verletzung durch Quetschung, Stromschlag und andere Ursachen zu mindern und Schäden am Werkzeug zu vermeiden.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Arbeitsbereich geeignet ist (Siehe allgemeine Sicherheitsregeln). Arbeiten Sie an einer übersichtlichen, ebenen, stabilen, trockenen Position. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie im Wasser stehen.
2. Bestimmen Sie entsprechend der auszuführenden Arbeit das geeignete RIDGID Werkzeug. Die Verwendung, eines für eine Anwendung ungeeigneten Werkzeugs kann zu Verletzungen führen, das Werkzeug beschädigen und zur Erstellung unvollständiger Verbindungen führen.
3. Vergewissern Sie sich, dass Elektrowerkzeug und Kopf überprüft und entsprechend den Anweisungen vorbereitet wurden. Vergewissern Sie sich, dass die korrekten Backen in den Kopf eingesetzt sind.

Wechseln von Köpfen mit QCS-Kupplung (nur RE 6/RE 60)

Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug. Ziehen Sie die QCS-Buchse zurück und entfernen Sie den entsprechenden Wechselkopf/setzen Sie den entsprechenden Wechselkopf ein. Lassen Sie die QCS-Buchse los, um den Kopf zu sichern (Abbildung 10). Vergewissern Sie sich, dass der Kopf vollständig eingesetzt und am Werkzeug verriegelt ist. Nicht ohne installierten Wechselkopf oder Kopfeinsätze betreiben – dadurch kann das Elektrowerkzeug beschädigt werden. Wenn der Wechselkopf nicht in die QCS-Kupplung einrastet, vergewissern Sie sich durch Betätigung der Rückstelltaste, dass der Kolben komplett eingezogen ist.

Es gibt verschiedene QCS-Kupplungstypen. Vergewissern Sie sich, dass die QCS-Kupplung am Werkzeug und am Wechselkopf mit einander kompatibel sind (entsprechend der Kennzeichnung).

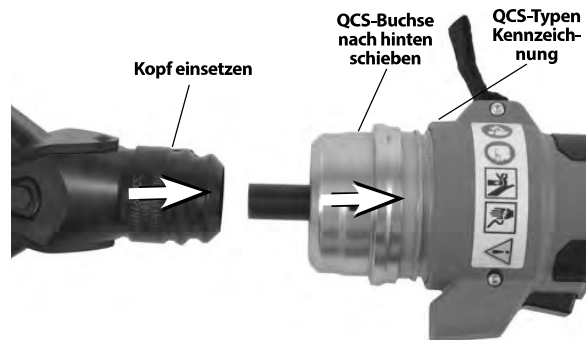


Abbildung 10 – Einsetzen des Wechselkopfes in die QCS-Kupplung

Betrieb

1. Setzen Sie mit trockenen Händen einen vollständig geladenen Akku ins Elektrowerkzeug ein. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (Abbildung 3), um das Elektrowerkzeug einzuschalten. Alle drei Statusleuchten blinken einmal auf. Anschließend sollte die grüne Lampe permanent leuchten, um anzuzeigen, dass das Werkzeug betriebsbereit ist (Statusleuchten siehe Abbildung 6). Das Elektrowerkzeug schaltet sich automatisch ab, wenn es 600 Sekunden lang nicht benutzt wird.



Abbildung 11 – Werkzeug in Betrieb

- Beachten Sie die separaten Betriebsanleitungen und Anweisungen zu den Köpfen. Halten Sie die Hände vom Kopf und anderen beweglichen Teilen fern und betätigen Sie den Betriebsschalter, um den Werkzeugkolben vorwärts zu bewegen und den Kopf zu aktivieren. Die Vorwärtsbewegung des Kolbens kann jederzeit durch Loslassen des Betriebsschalters gestoppt werden. So kann der Kopf zum Schneiden, Stanzen oder Greifen und Positionieren von Verbindungen positioniert werden.

Sofern in den Anweisungen für den jeweiligen Kopf nicht anders angegeben ist, drücken Sie den Betriebsschalter so lange, bis der Kolben automatisch zurückgezogen wird. Das automatische Zurückziehen des Kolbens zeigt, dass das Elektrowerkzeug die richtige Kraft erreicht hat und dass der Zyklus abgeschlossen ist. Dies ist erforderlich, um das komplette Crimpen elektrischer Verbindungen zu gewährleisten.

Wenn der Kolben nicht vollständig eingezogen wird, drücken Sie die Rückstelltaste. Wenn die Rückstelltaste während des Crimpens einer elektrischen Verbindung gedrückt wird, ist der Crimp-Vorgang NICHT abgeschlossen und muss wiederholt werden.

- Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste zum Ausschalten und entfernen Sie den Akku.

Aufbewahrung

Entfernen Sie die Batterie aus dem Werkzeug. Bewahren Sie Elektrowerkzeug und Akku im Koffer auf. Vermeiden Sie die Lagerung bei extremer Hitze oder Kälte. Das Elektrowerkzeug kann nicht betrieben werden, wenn die Temperatur von Werkzeug oder Akku ausserhalb des zulässigen Temperaturbereichs liegt. Dies wird durch die Statusleuchte am Werkzeug angezeigt. (Siehe Abbildung 6)

⚠ WARNUNG In einem trockenen, sicheren Bereich lagern, der für Kinder und Personen, die mit dem Elektrowerkzeug nicht vertraut sind, nicht zugänglich ist. Das Elektrowerkzeug stellt in den Händen nicht geschulter Benutzer eine Gefahr dar.

Wartung

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Einstellungen vornehmen.

Reinigen des Werkzeugs

Wischen Sie das Elektrowerkzeug außen täglich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Reinigen der QCS-Kupplung

Richten Sie die QCS-Öffnung nach unten und schütteln Sie etwaige Fremdkörper vorsichtig heraus. Überprüfen Sie die QCS-Öffnung auf etwaige Fremdkörper. Fremdkörper können mit Wattestäbchen beseitigt werden. Achten Sie darauf, dass sich kein Material in den Vertiefungen für die Haltekugeln ansammelt (Abbildung 8). Die QCS-Kupplung wird im Werk lebensdauergeschmiert. Geben Sie kein Schmiermittel in die QCS-Kupplung.

Erforderliche Wartung durch autorisierte RIDGID Vertragswerkstatt

Das Elektrowerkzeug muss in den festgelegten Abständen von einer autorisierten RIDGID Vertragswerkstatt gewartet werden, um einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Dies wird durch eine Statusleuchte am Werkzeug angezeigt (Siehe Abbildung 6). Wartungsintervall siehe Technische Daten.

Wartung und Reparatur

⚠ WARNUNG

Die Betriebssicherheit des Geräts kann durch unsachgemäße Wartung oder Reparatur beeinträchtigt werden.

Wartung und Reparatur dieser Elektrowerkzeuge müssen von einer autorisierten RIDGID Vertragswerkstatt für Crimp-Werkzeuge durchgeführt werden. Verwenden Sie ausschließlich RIDGID Technische Daten.

Informationen über die nächstgelegene autorisierte RIDGID Vertragswerkstatt oder Antworten auf Service- und Reparaturfragen finden Sie im Abschnitt *Kontaktinformationen* dieser Betriebsanleitung.

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
Das Werkzeug wird bei Betätigung der Ein-/Aus-Taste nicht eingeschaltet.	Der Akku ist komplett entladen oder defekt. Akku nicht korrekt in Werkzeug eingeschoben.	Voll aufgeladenen Akku einsetzen/Akku laden. Prüfen, ob der Akku richtig eingesetzt ist.
Die hergestellten Verbindungen sind nicht vollständig.	Falsches Werkzeug/Einsatz für den Kabelquerschnitt oder das Material verwendet. Das Werkzeug war nicht gerade an der Verbindung angesetzt. Das Werkzeug muss repariert werden.	Setzen Sie das richtige Werkzeug/den richtigen Einsatz ein. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug gerade an der Verbindung angesetzt wird. Unter <i>Kontaktinformationen</i> finden Sie das nächstgelegene autorisierte RIDGID Servicecenter.
Öl läuft aus dem Werkzeug aus.	Dichtung oder mechanische Probleme.	Unter <i>Kontaktinformationen</i> finden Sie das nächstgelegene autorisierte RIDGID Servicecenter.
Motor läuft, aber Werkzeug schließt den Zyklus nicht ab.	Ölstand zu niedrig.	
Presseinsätze stoppen während des Betriebs.	Ölstand zu niedrig.	
Schneidwerkzeug stoppt während des Betriebs.	Ölstand zu niedrig. Schneidkanten sind stumpf oder gebrochen. Material nicht für die Klinge geeignet.	

Siehe Abbildung 6 – Statusleuchten des Werkzeugs

Optionale Ausstattung

⚠️ WARNUNG

Um Verletzungsgefahr zu vermeiden, ist nur die speziell für RIDGID Elektrowerkzeuge entwickelte und empfohlene Ausrüstung, die nachstehend aufgeführt ist, zu verwenden.

Serie RE 6/RE 60/RE 600

Best.-Nr.	Beschreibung
44693	18V 2,0 Ah Akku (Nord- und Lateinamerika, Australien)
44698	18V 4,0 Ah Akku (Nord- und Lateinamerika, Australien)
43458	120V Ladegerät für Advanced Lithium Akku
43333	230V Ladegerät für Advanced Lithium Akku
43323	18V 2,0 Ah Akku (Europa & China)
43328	18V 4,0 Ah Akku (Europa & China)

Serie RE 6/RE 60

Best.-Nr.	Beschreibung
52283	4P-6 4PIN™ Backenloser Crimp-Kopf
52078	Swiv-L-Punch Ausschlag-Stanzkopf
47198	SC-60C Schneidkopf für Kupfer-/Aluminiumdraht
49408	SC-60C Schneidkopf für ACSR
52083	RE 6 Transportkoffer (Kunststoff)
47773	RE 60 Transportkoffer (Kunststoff)
47753	LR-60B Rundkopf

Eine vollständige Liste der für diese Werkzeuge erhältlichen RIDGID-Ausrüstung finden Sie im Ridge Tool Katalog online auf RIDGID.com oder in den *Kontaktinformationen*.

Entsorgung

Teile des Elektrowerkzeugs enthalten wertvolle Materialien und können recycelt werden. Hierfür gibt es auf Recycling spezialisierte Betriebe, die u. U. auch örtlich ansässig sind. Entsorgen Sie die Teile entsprechend den örtlich geltenden Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der örtlichen Abfallwirtschaftsbehörde.



Für EG-Länder: Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Der Begriff elektromagnetische Verträglichkeit bezeichnet die Fähigkeit des Produkts, in einer Umgebung, in der elektromagnetische Strahlung und elektrostatische Entladungen auftreten, einwandfrei zu funktionieren, ohne elektromagnetische Störungen anderer Geräte zu verursachen.

Die RIDGID RE 6/RE 60/RE 600 Modelle entsprechen der IEC61000-6-5 (Ausgabe 1.0) Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 6-5: Fachgrundnormen - Störfestigkeit von Betriebsmitteln, Geräten und Einrichtungen, die im Bereich von Kraftwerken und Schaltstationen verwendet werden.

HINWEIS Diese Werkzeuge entsprechen den aufgeführten und geltenden EMV- Normen. Die Möglichkeit, dass sie Störungen anderer Geräte verursachen, kann jedoch nicht ausgeschlossen werden. Die getesteten Normen im Zusammenhang mit der elektromagnetischen Verträglichkeit sind in der EG- Konformitätserklärung aufgeführt.